

1-7-2009

January 7th 2009

Hispanic News

Follow this and additional works at: <http://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews>

Recommended Citation

Hispanic News, "January 7th 2009" (2009). *Hispanic News*. Paper 430.
<http://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/430>

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.

LET US HONOR MARTIN LUTHER KING, JR., ON HIS BIRTHDAY, JANURARY 15

Wednesday, Jan. 7, 2009
Volume 22
Number 9



HISPANIC NEWS

The Inland Empire's only Hispanic-owned English language newspaper

San Bernardino ♦ Riverside ♦ Colton ♦ Rialto ♦ Fontana ♦ Moreno Valley
Ontario ♦ Corona ♦ Bloomington ♦ Rancho Cucamonga ♦ Highland ♦ Redlands

A FAMILY UNITED-THE ESPINOZA FAMILY



The Espinoza family, parents, Filomena and Gilbert, Sr. with family members encircling one of 13 Dodge Aries K-cars purchased to support Chrysler Corporation in a nationally advertised television commercial in 1980. The car manufacturing company had received a loan from the U.S. government to avoid bankruptcy. Family members, left to right: Jose Arnold, Merci, Robert, Alex, Alfonso, Phillip, Miguel, Jim, Gilbert, Jr., Ernest, Nancy and Gloria. The event was also featured in newspapers throughout Southern California, nationwide and internationally. Photos courtesy of the Espinoza family

The Hispanic family has historically and traditionally adhered to strong attributes of religious fervor, hard work, intra-familial supportive unity, with an added quest for educational opportunities.

One such family that uniquely epitomizes these attributes is the well-known and respected Espinoza family of nine boys and three girls, primarily residing in Southern California and two in Colorado. The family has successfully made an impact in their respective communities.

The family chronologically includes: Gilbert, Boone, CO.; Joe Arnold, Pueblo, CO.; Alfonso, Ontario; Miguel, Fontana; Robert Palmdale; Ernest, Ontario; Merci Breyman, Murrieta; Phillip Orlando, Rancho Cucamonga; Jim, Ontario; Gloria, Santa Barbara; Alex, Ontario; and Nancy Galvez, Upland.

The Espinozas attribute their success to their upbringing by their parents, Gilberto Espinoza, and Filomena Martinez Espinoza, guiding their children in the traditional standards that they, in turn, learned from their antecedents, according to Miguel Espinoza, the family historian.

Gilberto and Filomena Espinoza,

now deceased, were born, raised, and married in El Valle de San Luis, Colorado in the early 1900's. Their forefathers' lineage predates the Treaty of Guadalupe Hidalgo of February, 1848, when Mexico ceded the territories to the United States as a result of the Mexican-American War.

Eight of the older Espinoza children were born in San Luis, the four youngest born in Avondale, Colorado.

The parents taught their children the attributes of hard work, respect for elders and each other and tolerance toward each other. Every night the family prayed together. In a religious custom, when a family member left on a trip, they knelt down and the parents would give their blessing. The children grew up learning of a higher religious power.

The parents, according to Miguel, encouraged their children to read and speak Spanish (although they were not allowed to speak Spanish in school).

The Espinoza family migrated from San Luis in 1943, and for seven years lived in labor camps, working the agricultural fields in Fort Garland,

Continue on page 3

SAN BERNARDINO COUNTY SHERIFF GARY PENROD RETIRES



San Bernardino County Sheriff Gary S. Penrod announced his retirement to the San Bernardino Board of Supervisors, effective January 31, 2009, and stated that he had accomplished all he had set out to in his 37 year career and it was time for other personnel to take over the reins of the 3,700 member department.

Penrod began his career on June 21, 1971, and was assigned to work at the Glen Helen Rehabilitation Center while he attended the Sheriff's Academy. Upon graduation, he was sent to work patrol in Big Bear and remained there for 12 years, first as a patrol deputy, and later as a detective.

Promoted to sergeant, Penrod was

send to the Narcotics Division where he worked for a year before being returned to Big Bear. He was promoted Lieutenant in 1987 and worked in Barstow and then in Victorville. Penrod was promoted to Captain in 1989 and assigned as the City of Hesperia's first police chief. In 1992 he was promoted to deputy chief of Region 1, overseeing eight patrol stations.

Penrod was elected to his first term as sheriff in 1994, reelected in 1998, and again in 2002 and his final term in 2006. Penrod recently served as president of the California State Sheriff's Association.

During his tenure, Sheriff Penrod implemented many innovative programs and staffing, enhancements including: Crime Free Multi-Housing, Operation CleanSWEEP, Public Safety Internship Academy, the Juvenile Intervention Program, Marijuana Eradication Team, Methamphetamine Lab Task Force, Narcotics Special Enforcement Teams and Gang Enforcement Units.

Penrod was also a strong advocate for the Sheriff's Information Exchange Committee, organized in 1989.

He was a member of the United States Forest Service and served in the United States Army. Sheriff Penrod and his wife, Nancy resides in Yucaipa.

RICHARDSON DECISION TO WITHDRAW ON APPOINTMENT AS SECRETARY OF COMMERCE

For nearly three decades, I have been honored to serve my state and our nation in Congress, at the U.N., as Secretary of Energy and as governor. So when the President-elect asked me to serve as Secretary of Commerce, I felt a duty to answer the call.

I felt that duty particularly because America is facing such extraordinary economic challenges. The Department of Commerce must play an important role in solving them by

helping to grow the new jobs and businesses America so badly needs.

It is also because of that sense of urgency about the work of the Commerce Department that I have asked the President-elect not to move forward with my nomination at this time.

I do so with great sorrow. But a pending investigation of a company that has done business with New Mexico state government promises to

Continue on page 6

PEW STUDY FINDS LATINO POPULATION WILL TRIPLE IN SIZE FROM 2005 THROUGH 2050

The Pew Research Center recently released a report on growth trends within the USA: **U.S. Population Projections: 2005-2050.**

If current trends continue, the population of the United States will rise to 438 million in 2050, from 296 million in 2005, and 82% of the increase will be due to immigrants arriving from 2005 to 2050 and their U.S.-born descendants, according to new projections developed by the Pew Research Center.

Of the 117 million people added to the population during this period due to the effect of new immigration, 67 million will be the immigrants themselves and 50 million will be their U.S.-born children or grandchildren.

Among the other key population projections:

- Nearly one in five Americans (19%) will be an immigrant in 2050, compared with one in eight (12%) in 2005. By 2025, the immigrant, or foreign-born, share of the population will surpass the peak during the last great wave of immigration a century ago.
- The major role of immigration in national growth builds on the pattern of recent decades, during which

immigrants and their U.S.-born children and grandchildren accounted for most population increase. Immigration's importance increased as the average number of births to U.S.-born women dropped sharply before leveling off.

- The Latino population, already the nation's largest minority group, will triple in size and will account for most of the nation's population growth from 2005 through 2050. Hispanics will make up 29% of the U.S. population in 2050, compared with 14% in 2005.

- Births in the United States will play a growing role in Hispanic and Asian population growth; as a result, a smaller proportion of both groups will be foreign-born in 2050 than is the case now.

- The non-Hispanic white population will increase more slowly than other racial and ethnic groups; whites will become a minority (47%) by 2050.

- The nation's elderly population will more than double in size from 2005 through 2050, as the baby-boom generation enters the traditional retirement years. The number of working-age Americans and children will grow more slowly than the elderly population, and will shrink as a share of the total population.

The Center's projections are based on detailed assumptions about births, deaths and immigration levels—the three key components of population change. All these assumptions are built on recent trends. But it is important to note that these trends can change. All population projections have inherent uncertainties, especially for years further in the future, because they can be affected by changes in behavior, by new immigration policies, or by other events. Nonetheless, projections offer a starting point for understanding and analyzing the parameters of future demographic change.

The Center's report includes an analysis of the nation's future "dependency ratio"—the number of children and elderly compared with the number of working-age.

Parents can gain peace of mind when their teen drives thanks to new personal GPS locators such as Zoombak, which lets them quickly, monitor and determine a car's location in real time.

OBAMA URGED TO PASS THE DREAM ACT

Support higher education for all American students

Every year, many undocumented American students graduate from college and high school, and face a roadblock to their dreams — they can't drive, can't work legally, can't get loans or establish credit, can't further their education, and can't pay taxes to contribute to the economy. It is a classic case of lost potential and broken dreams.

The federal DREAM Act (Development, Relief, and Education for Alien Minors Act), is a bipartisan legislation that would permit a select group of undocumented students conditional legal status and eventual citizenship granted that they meet the following requirements:

- if they were brought to the United States before they turned 16, are below the age of 30,
- have lived here continuously for five years,
- graduated from a U.S. high school or obtained a GED
- have good moral character with no criminal record and
- attend college or enlist in the military for at least two years.

Barack Obama has stated that

undocumented students brought up in the United States are "American for all intents and purposes." Senator Richard Durbin has implored Congress to "give these kids a chance." Former Republican Sen. Orrin Hatch has said: "In short, although these children have built their lives here, they have no possibility of achieving and living the American dream. What a tremendous loss for them, and what a tremendous loss to our society."

Why penalize children for the actions of their parents? Why throw away the talent we have invested in from K-12 right when we can make use of it? Why spend millions deporting hard-working students from the ONLY home they have ever known and risk losing future investments to our economy?

President-Elect Obama is urged to pass the DREAM Act in 2009. Talented students and their families living in fear of raids and ripped apart by deportations cannot afford to wait for change.

DreamACTivist - United We DREAM

PROVIDE RELIEF FOR FAMILIES OF IMMIGRANTS

By Laura Fernandez

Millions of undocumented immigrants reside in the U.S. Every year thousands of them enter into a family relationship with an American, often through marriage.

Contrary to what many believe, when an undocumented immigrant marries a U.S. citizen, the path to legalization is long, and in some cases, impossible. In the past year, thousands of families have been separated due to the increase in workplace raids.

Other families must send their immigrant relatives abroad to obtain a visa to re-enter through a foreign consulate. Usually because of unlawful presence, the immigrant must wait while the government reviews whether the U.S. citizen spouse will suffer extreme hardship if that immigrant is not allowed to return.

If the family fails to prove "enough" hardship, the immigrant is barred from entering the U.S. for ten years. This is not only unduly burdensome to the couple, but separates parents from their children and causes extreme financial hardship.

In the immigration world, the

sins of one's family may come back to haunt them. A 15-year-old whose parents send him across the border with a birth certificate of a U.S. citizen cousin will never have the opportunity to re-enter the U.S. legally.

A one-year-old infant brought to the U.S. illegally will still have to return to her home country even 20 years later, waiting for the U.S. government to decide if her husband will suffer sufficiently without her.

We need laws that provide justice and compassion. We need immigration policy that supports, rather than divides, American families.

Citizens at every level are urged to support a bill that allows relatives of U.S. citizens to adjust their status in the U.S., or eliminate the unlawful presence bars that prevent family reunification. Stop the raids that relentlessly separate families. Finally, bring the undocumented population out of the shadows with a fair and reasonable reform that allows them to work toward lawful status in the U.S.

Laura Fernandez is a law graduate

HISPANIC NEWS

The Inland Empire's only Hispanic-owned English language newspaper
San Bernardino - Riverside - Colton - Rialto - Fontana - Moreno Valley
Ontario - Corona - Bloomington - Rancho Cucamonga - Highland - Redlands

The Inland Empire Hispanic News is owned and operated by the Hispanic Communication and Development Corporation.

Publisher/Editor - Graciano Gomez
Office Manager - Trini Gomez
Design/Layout - Charla Paszkiewicz
Accounts Analyst - Stella Salazar
Bulk Mail Distribution - Ray Abril
Distribution - Art Ramos

Writers - Paloma Esquivel
- Pauline Jaramillo
- Angela Vasquez

The Inland Empire Hispanic News is published every two weeks and distributed in San Bernardino, Riverside, Colton, Rialto, Fontana, Moreno Valley, Ontario, Corona, Bloomington, Rancho Cucamonga, Highland & Redlands. You may subscribe or advertise by contacting the office.

Telephone (909) 381-6259
Fax (909) 384-0419
Email: hispanicnews@verizon.net

Office:
1558-D North Waterman
San Bernardino, CA 92404

Continued from page 1

A FAMILY UNITED-THE ESPINOZA FAMILY



The Espinoza family, including 12 brothers and sisters, 35 children, 41 grandchildren, and one great-grandchild. Photo courtesy of the Espinoza family.

Monte Vista, Longmont, Vineland, and other farming areas in Colorado.

While working in that environment, the children were encouraged to compete with each other, to also help others when finished with their quota of work, thus forming the sense of unity, a trait practiced to the present time.

"My father always contracted to be paid by the acreage, not by the hour, because as a family, we could produce more and quicker. This is Anglo entrepreneurial spirit which we have followed to the present time," Miguel said.

The children grew up with a sense of "can do" optimistic attitude, love of country, a hopeful future, dedicated to mutually assist each other, and they all strived to succeed in their endeavors.

In the early 1950's, two of the older sons returned from their tour of duty in the Army and settled in the west end of San Bernardino County. In 1960, they sent for the rest of the family, all settling in the area.

Although the Espinozas grew up as migrant agricultural workers, suffering extreme hardship during their formative years, those early

experiences were the foundation for family members in subsequent years to collaboratively organize their resources and plan future professions, either with family members or singly.

Nine of the siblings graduated from college, six of them volunteered to serve in the Army during two national emergencies.

To date, each member has achieved success in their chosen profession; and their commitment to their communities is legendary:

Past members of the Screen Actors Guild and participate in local chambers of commerce; Gilbert-retired civil service, and president of the American Federation of Government Employees Union; Joe Arnold-former director of West End Drug Abuse Council, Pueblo County War and Poverty and SER. Member of American G.I. Forum (state chair); Alfonso-CEO of Espinoza Enterprise. Member of the California Republican Central Committee (appointed); Miguel-broker/owner-Accion Realty. Member of the Kaiser Steel Management Club; Robert-president of the California Capital Mortgage Bank. A motivational speaker; Ernest-owner of Ernesto's Hair Salon.

Founder/president of Chino Shopping Center Association; Merci Breyman-school counselor/real estate broker and education activist. Phillip-real estate broker. Pastor; Jim-broker/owner of C-21 De Oro. Member of Inland Valley Association of Realtors (president) and National Association of Realtors (director); Gloria-school teacher; Alex-owner/with Jim, New Colony Escrow, CEO of C-21 De Oro. Member of the Esperanza Scholarship Fund (chair), City of Ontario Planning Commission, Ontario Business Leadership Council and Boys Club (director); and Nancy-real estate broker. Member of the City of Hope Rick Lascano Chapter (president).

In 1985, the family bought their parents a 3,700 square-foot home in a prestigious area of Ontario. Family members, in a cooperative agreement, shared in the monthly house payments. It now serves as a family gathering place.

The family gained notoriety in 1980, when the beleaguered Chrysler Corporation received a loan from the U.S. government, signed by President Carter, to avoid bankruptcy. The family participated in an opportunity to help Chrysler, and project a positive image for the total Hispanic population by appearing in a national televised commercial in English and Spanish with Chairman Lee Iacocca and prominently featured on ABC-20/20 on February 10, 1980. The family proposed that parents and siblings trade their 13 foreign cars and purchased 13 Dodge Aries D cars. The event was locally featured in newspapers throughout Southern California, nationwide and internationally.

In February, 1985, Gilbert and Filomena Espinoza celebrated their 50th wedding anniversary. The Espinoza family members have 35 children, 41 grandchildren and 1 great-grand children.

In a joint statement, family members stated, "We owe our success to being raised by the greatest parents that taught us Christian beliefs, a hard work ethic, the golden rule, a "Si Se Puede" attitude, and positive values of Mexican and American cultures in the best country in the world."

Rep. Joe Baca (D-43rd), in a statement, said, "Through its hard work, philanthropy, and dedication to the community - the Espinoza family serves as a great role model for all of us: true trail blazers in marketing, first businesses in the nation to advertise to the Latino community using the Spanish language television ads."

"The Espinoza family, is a testament to the fact that if you work hard, and live your life with principles and value, there is nothing you cannot achieve. I have worked closely with them over the years on many charitable projects, scholarship opportunities for deserving Inland youth, and fortunate to call them friends."

**Place your
ad in the
IEHN
Next Issue
January 21st,
2009**

CSUSB SCHOLARSHIPS AVAILABLE FOR MERIT AND NEED-BASED APPLICANTS

The Financial Aid and University Advancement Offices are conducting CSUSB scholarships workshops to help current and incoming students better understand scholarships and processes. The workshops are designed to provide the following information:

- Application process and deadline
- Scholarship criteria
- Tips and guidance on writing an effective biographical essay
- Conducting searches for scholarships and related resources
- Review of the scholarship selection process
- And much more

The deadline to submit a 2009-2010 CSUSB Scholarship is **5: pm Friday, February 6, 2009**. Priority consideration will be given to students who submitted their applications by the deadline by February 6, 2009. The online CSUSB Scholarship application is available at <http://finald.csusb.edu/> under "Applications and Forms" tab.

2009-2010 CSUSB Scholarship Workshops - Pre-registration is not required.

Thursday, Jan. 22 3-4 p.m.. Commons-Panorama Room

Monday Jan 26 10:30-11:30 a.m. Commons-Panorama Room

Any questions regarding this information can be answered by a Financial Aid representative at (909) 537-5227 or by visiting the Financial Aid counter located in University Hall, Room 150.

S.B. DEMOCRATIC LUNCHEON CLUB

San Bernardino Democratic Luncheon Club of San Bernardino meets at noon on Fridays at Democratic Headquarters, 136 Carousel Mall (near the central glass elevator-lower level).

Questions regarding the Democratic Club call Nancy White at (909) 793-6229.

Visitors welcomed.

Following is a schedule of speakers:

- Jan 9 **Cassie MacDuff**, Press Enterprise, *Reflections of a Journalist in the Inland Empire*
- Jan 14 **Exec Board Meeting**, 2nd Wed eve at 6:30 pm at Marie Callendars, 800 E Highland Ave. SB
- Jan 16 **Jane Adams**, Deputy Director - Department of Aging and Adult Services, *D.A.A.S. Programs*
- Jan 23 **Inauguration Reports**
- Jan 30 **John Barry M.S.** and **Eyad Joseph**, Art Institute of CA, Inland Empire
- Feb 6 **TBA**
- Feb 11 **Exec Board Meeting**, 2nd Wed eve at 6:30 pm at Marie Callendars, 800 E Highland Ave. SB

Website: www.sbdems.com

REP. BACA SPONSORS LEGISLATION TO PROVIDE LOAN FORGIVENESS TO ALL TEACHERS

Bill Would Give Up to \$25,000 in Student Loan Forgiveness to All Teachers who teach for at Least 5 Years

Washington, DC – Congressman Joe Baca (D-Rialto) introduced legislation to provide all public elementary and secondary school teachers in the United States with the opportunity to receive \$25,000 in student loan forgiveness. The Teacher Education Assistance Creating Hope (TEACH) for our Future Act, provides \$25,000 in loan forgiveness under both the Federal Direct Loan (FDL) program and the Federal Family Education Loan (FFEL) program as long as a teacher has taught full-time for 5 consecutive years at any public school in the nation.

"Teaching is one of the most important professions in our society – yet too often, America's educators find themselves underpaid, and overworked with high class sizes," said Rep. Baca. "We are in the middle of a budget crisis in California, where many of our best young teachers are receiving layoff notices instead of praise. We must do more to encourage promising young people to enter the profession, and keep America's best and brightest where they can impact the most lives – in the classroom."

"The current loan forgiveness programs that exist for teachers are a

good start, but we can do much more," continued Rep. Baca. "The TEACH for our Future Act will help provide up to \$25,000 in student loan relief to any teacher, regardless of the subject matter or part of the country they teach, as long as he or she has completed five years of quality work in one of our nation's public schools."

The TEACH for our Future Act amends section 428J of the Higher Education Act of 1965 to authorize the Secretary of Education to repay up to \$25,000 of a student loan for any teacher who completes five full-time school years at an elementary or secondary school. This legislation keeps these specific loan forgiveness programs intact, but also broadens the scope of such programs to include all public school teachers in the United States, and increases the level of debt relief to \$25,000.

"Persons who are willing to give of themselves in order to create a better future for our children is worthy of our admiration, whether they teach math, science, art or physical education," concluded Rep. Baca. "It's time for America to say thank you to our nation's teachers – and to make it a little bit easier for them to receive the education they need to mold our future generations."

PRESCRIPTION DRUGS IN THE HOME ARE THE KEY TO ABUSE BY TEENS

While figures for some kinds of drug use among teens have dropped slightly over the last several years, prescription drug abuse shows no signs of letting up. Supporting this abuse is the ease with which our young people can lay their hands on prescription drugs to abuse, particularly prescription pain relievers.

A recent report from the National Center on Addiction and Substance Abuse at Columbia University shows that one-third of teens who know prescription drug abusers say that these kids get their drugs from home. Another third say they can get these drugs from a friend or classmate.

The annual survey of teen attitudes on substance abuse drew the conclusion that probably half of all prescription drugs being abused by teens are coming from someone's home medicine chest.

And this ease of acquisition showed in the statistics on prescription drug abuse. By 2007, one in every twenty high school seniors had found and tried OxyContin, a

powerful narcotic painkiller with a high, when abused, similar to heroin. While this is bad enough, the statistic of seniors who had abused Vicodin, a painkiller containing hydrocodone, was almost twice as high.

"Prescription pain relievers are addictive, whether it's teens or adults abusing them," stated Derry Hallmark, Director of Admissions and a Certified Chemical Dependency Counselor at Narconon Arrowhead. Narconon Arrowhead is one of the country's leading drug and alcohol rehabilitation centers, located in Canadian, Oklahoma. "We help people of all ages, from eighteen to seventy-five and up, recover the drug-free life they lost. Seventy percent of our graduates remain drug-free after graduation, as a result of our holistic program that addresses the three main barriers to recovery: the cravings, guilt and depression experienced by every addict."

"Addiction recovery at Narconon starts with addressing cravings by flushing the residual by-products of drugs or alcohol that remain in the

NINE STEPS TO PEACE FOR OBAMA IN THE NEW YEAR

By Deepak Chopra, AlterNet

Steps the incoming president can take to build a peace-based economy.

You have been elected by the first anti-war constituency since 1952, when Dwight D. Eisenhower was elected after promising to end the Korean War. But ending a war isn't the same as bringing peace. America has been on a war footing since the day after Pearl Harbor, 67 years ago.

We spend more on our military than the next 16 countries combined. If you have a vision of change that goes to the heart of this country's deep problems, ending our dependence on war is far more important than ending our dependency on foreign oil.

The most immediate changes are economic. Unless it can make as much money as war, peace doesn't stand a chance. Since aerospace and military technologies remain the United States' most destructive export, fostering wars around the world, what steps can we take to reverse that trend and build a peace-based economy?

1. Scale out arms dealing and make it illegal by the year 2020.
2. Write into every defense contract a requirement for a peacetime project.
3. Subsidize conversion of military companies to peaceful uses with tax incentives and direct funding.
4. Convert military bases to housing for the poor.
5. Phase out all foreign military bases.
6. Require military personnel to devote part of their time to rebuilding infrastructure.
7. Call a moratorium on future

weapons technologies.

8. Reduce armaments like destroyers and submarines that have no use against terrorism and were intended to defend against a superpower enemy that no longer exists.

9. Fully fund social services and take the balance out of the defense and homeland security budgets.

These are just the beginning. We don't lack creativity in coping with change. Without a conversion of our present war economy to a peace economy, the high profits of the military-industrial complex ensures that it will never end.

Do these nine steps seem unrealistic or fanciful? In various ways, other countries have adopted similar measures. The former Soviet army is occupied with farming and other peaceful work, for example. But comparisons are rather pointless, since only the United States is burdened with such a massive reliance on defense spending. Ultimately, empire follows the dollar. As a society, we want peace, and we want to be seen as a nation that promotes peace. For either ideal to come true, you as president must back up your vision of change with economic reality. So far, that hasn't happened under any of your predecessors. All hopes are pinned on you.

Deepak Chopra is the author of over 50 books, including "Buddha: A Story of Enlightenment" and "Ageless Body, Timeless Mind."

fatty tissues and are involved in stimulating cravings. The program uses a dry-heat sauna and a strict regimen of vitamins and other supplements to sweat out these residues then goes on to restore a person's interest and involvement in life through counseling and life skills training.

To find immediate help for someone who is having a problem with drugs or alcohol, contact Narconon's free addiction consultation and referral helpline at 1-800-468-6933 or visit their website at www.stopaddiction.com. The Narconon program was founded in 1966 by William Benitez in Arizona State prison, and is based on the humanitarian works of L. Ron Hubbard. In more than 120 centers around the world, Narconon programs restore drug and alcohol abusers and addicts to a clean and sober lifestyle.

© 2008 Narconon of Oklahoma, Inc. All rights reserved. NARCONON and the Narconon logo are registered trademarks and service marks owned by Association for Better Living and Education International and are used with its permission.

An e-mail marketing campaign, experts say, should only target customers who asked to be included on your mailing list. If they didn't ask to hear from you, the e-mail is spam. To learn more, visit the Web site at PowerHomeBiz.com. For more information visit www.comcast.com/business or call 1-800-316-1619.

UN ESTUDIO NACIONAL REVELA QUE LAS NIÑAS ASPIRAN A UN TIPO DIFERENTE DE LIDERAZGO

NUEVA YORK, N.Y. — A pesar de la creciente presencia de mujeres en posiciones de liderazgo desde Wall Street hasta los salones del Congreso, más de la mitad de las niñas estadounidenses dicen que no aspiran a ser líderes, desilusionadas por el concepto convencional de liderazgo sinónimo de mando y control, según un estudio publicado por Girl Scouts of the USA.

La encuesta nacional, llevada a cabo por el Girl Scout Research Institute (GSRI), revela que el 39 por ciento de las niñas quieren ser líderes, y que el deseo de liderazgo es mayor entre las niñas afroamericanas (53 por ciento), las hispanas (50 por ciento) y las asiáticoamericanas (59 por ciento) en comparación con las niñas de raza blanca (34 por ciento). Sin embargo, una mayoría de niñas (52 por ciento) se sienten muy ambivalentes con respecto al liderazgo y señalan que ser líder no es tan importante para ellas.

No obstante, los datos indican que aunque las niñas encuentran el estilo de mando y control de liderazgo poco atractivo, una mayoría aspiraría a un tipo diferente de liderazgo que se enfocara en principios personales, comportamiento ético y la capacidad de repercutir en cambios sociales.

Un 68 por ciento de participantes en la encuesta dijeron que les gustaría ser líderes que defienden "sus creencias y valores", y el 59 por ciento dijeron que les gustaría ser un líder "que intenta cambiar el mundo para mejorar".

"Me enorgullece que este estudio confirme que las percepciones que las niñas tienen acerca del liderazgo son dirigidas hacia propósitos altruistas de contribuir a la sociedad y hacer un impacto positivo", dice Patricia Díaz Dennis, Presidenta de la Junta Directiva Nacional de Girl Scouts of the USA, que es la primera latina que ha desempeñado ese puesto. "Los programas de Girl Scouts infunden habilidades fuertes de liderazgo e inspiran a las niñas a realizar sus sueños y tomar decisiones con

determinación. Liderazgo para nuestras Girl Scouts puede significar construir familias o comunidades sólidas, dirigir una compañía que haga parte de las 500 empresas principales de la lista de Fortune o una combinación de objetivos en diferentes periodos de su vida".

El estudio, que deja entrever de manera excepcional la percepción cambiante de las niñas con respecto al liderazgo, y la clase de liderazgo que esta generación de niñas aspira y con el cual se conectan, consistió de una encuesta nacional de 2,475 niñas y 1,514 niños con edades entre 8 y 17 años, así como una serie de grupos focales y entrevistas etnográficas.

La encuesta también proporcionó datos sobre las percepciones actuales de liderazgo. En general, el 61 por ciento de los jóvenes se considera líder en su vida diaria, y la proporción es más alta entre las niñas afroamericanas (75 por ciento), los niños afroamericanos (74 por ciento) y las niñas hispanas (72 por ciento).

De hecho, la encuesta y el estudio cualitativo revelaron que los niños y niñas comparten muchas de las aspiraciones y percepciones de liderazgo. Sin embargo, había diferencias. Era más probable que las aspiraciones de liderazgo de las niñas

estuvieran motivadas por principios altruistas, mientras que los niños eran más probables de ser motivados por poder y dinero.

Era más probable que las niñas quisieran ser líderes por querer ayudar a otras personas (67 por ciento contra el 53 por ciento), compartir conocimientos y habilidades con otras personas (53 por ciento contra el 47 por ciento) y cambiar el mundo para mejorar (45 por ciento contra el 31 por ciento).

Por otra parte, era mucho más probable que los niños a comparación de las niñas, estuvieran motivados por el deseo de ser su propio jefe (38 por ciento contra el 33 por ciento), ganar más dinero (33 por ciento contra el 26 por ciento) y tener más poder (22 por ciento contra el 14 por ciento).

Además, una gran mayoría (82 por ciento) de los jóvenes estuvo de acuerdo en que tanto las niñas como los niños tienen las mismas capacidades para ser líderes. Sin embargo, un 56 por ciento de los participantes en la encuesta también estuvo de acuerdo con que "en nuestra sociedad, es más difícil ser líder para una mujer que para un hombre". Y más de la mitad (52 por ciento) de las niñas y niños estuvieron de acuerdo con que "las niñas tienen que

esforzarse más para llegar a posiciones de liderazgo". Esa percepción estaba más extendida entre las niñas (57 por ciento) que entre los niños (44 por ciento).

Acerca de Girl Scouts

Fundada en 1912, Girl Scouts of the USA es la organización más importante dedicada al desarrollo de habilidades de liderazgo para niñas y cuenta con 3,6 millones de miembros entre niñas y personas adultas en todo el mundo. Girl Scouts es la autoridad destacada dedicada al desarrollo saludable de las niñas y ayuda a estas a desarrollar el valor, la confianza en sí mismas y los principios para hacer del mundo un mejor lugar. La organización presta servicio a niñas de todos los rincones de los Estados Unidos y sus territorios. Girl Scouts of the USA también sirve a niñas estadounidenses y a sus compañeras que asisten a escuelas estadounidenses o internacionales en 90 países. Para obtener más información sobre cómo hacerse miembro, voluntario, conectar con compañeras o hacer un donativo a Girl Scouts, llame al (866) 830-8700 o visite www.girlscouts.org/espanol. CONTACTO Elicet Vega, Conexión (310) 921-7815 elicet@prconexion.com



¡LA TELEVISIÓN DIGITAL SE ACERCA!

¿¿ESTÁ LISTO??

Lo que usted debe saber

¿Utiliza usted antenas de conejo o antena aérea para poder recibir la señal de televisión en su televisor analógico? Si es así, lo más probable es que usted no pueda seguir recibiendo esta señal después de la "transición a la televisión digital." Después del 17 de febrero de 2009, el gobierno ordenará que todas las estaciones comerciales de televisión se cambien a la señal digital. Usted deberá hacer algunos cambios para poder recibir la nueva señal digital y así poder continuar viendo sus estaciones favoritas de televisión. Tome una decisión ahora y asegúrese de no quedarse sin señal.

¡Prepárese ahora!

El gobierno dice, no pierda tiempo, "¡Solicite, Compre y Ensaye!" SOLICITE llamando al 1-888-DTV-2009 o visite la página Web www.DTV2009.gov para solicitar hasta dos cupones de \$40, que entrega el gobierno, para que ahorre dinero en los nuevos convertidores. COMPRE su convertidor en una tienda minorista de electrónicos dentro de los 90 días después de haber recibido los cupones... lléveselos a casa y ENSAYELOS conectándolos a su televisor con antena de conejo... y disfrute de la mejor imagen y sonido de la televisión digital.

No olvide la antena

Se necesita la antena indicada para poder recibir la mejor recepción de señal digital. Pregunte en su tienda de electrónicos o visite la página Web www.antennaweb.org para más información acerca de su antena de televisión. Es muy probable que usted necesite una nueva antena para que su televisor analógico funcione con el convertidor.

Es probable que ya esté listo...

Si todos sus televisores están conectados al servicio de cable o satélite... o si usted tiene una nueva televisión con un sintonizador digital... usted ya está listo para la transición a la televisión digital. Llame a su operador de cable local para saber más información, o visite la página Web en español www.preparateparatvdigital.com.

Patrocinado por la National Cable & Telecommunications Association
www.ncta.com

There are steps the parents can take to mend the broken bond with their children, says Dr. Frank Lawlis, author of "Mending The Broken Bond" and chief content advisor to the "Dr. Phil" show. His new book presents sound solutions to repair relationships and regain meaningful and lasting connections.

TODAY'S RAMPANT DRUG ABUSE ERODES AMERICA'S VALUES AND VIABILITY

In one sentence, the President of the National Center on Addiction and Substance Abuse sums up the extent of the illicit drug problem in America. In a 2008 article in a Harvard University science newsletter, Joseph Califano stated, "Americans, comprising only four percent of the world's population, consume two-thirds of the world's illegal drugs." Despite noisy claims of gains made in the "drug war," this statement makes the real drug abuse situation in America unmistakably clear.

When a person uses enough illicit drugs, prescription drugs or alcohol to get addicted, the values he may have learned from mom and dad take a back seat to acquiring and using the drugs that keep torturous withdrawal symptoms at bay. In 1999, it was estimated that drug and alcohol use drove the commission of 5.4 million violent crimes and 8 million property crimes. In some regions, the majority of men and women in state or federal custody are there due to their drug or alcohol abuse. Domestic and child abuse are linked to substance abuse as are homelessness and suicide.

"Drug and alcohol abuse eat away at the heart of America's values and sense of ethics," stated Derry Hallmark, Director of Admissions and Certified Chemical Dependency Counselor at Narconon Arrowhead. Narconon Arrowhead is one of the country's leading drug and alcohol rehabilitation centers, located in Canadian, Oklahoma. "Every day, we have the chance to help those who had

lost the battle with addiction and thereby lost their values, integrity and ability to survive. The Narconon program specifically addresses these commonly lost qualities and enables a person to regain sobriety based on strong and healthy life values."

The Life Skills portion of the Narconon program guides a recovering addict through the education and practical skills that restore these values. One of the people who completed one of these Life Skills actions wrote, "I can live a drug-free life free of guilt and can be honest with myself and others and truly believe that honesty will set me free to live a happy, clean life."

"Without a direct address to the cravings, guilt and depression that are part of addiction, rehabilitation is much less likely to result in recovery," added Mr. Hallmark. "The fact that we thoroughly address a person's lost values is one of the reasons for our 70 percent success rate."

To find immediate help for someone who is having a problem with drugs or alcohol, contact Narconon's free addiction consultation and referral helpline at 1-800-468-6933 or visit their website at www.stopaddiction.com.

The Narconon program was founded in 1966 by William Benitez in Arizona State prison, and is based on the humanitarian works of L. Ron Hubbard. In more than 120 centers around the world, Narconon programs restore drug and alcohol abusers and addicts to a clean and sober lifestyle.

RIVERSIDE-ENSENADA, MEXICO SISTER CITY ART EXHIBITIONS

In partnership with the Riverside Community Arts Association (RCAA) and the International Relations Council, Riverside Art Museum (RAM) has co-organized cultural exhibitions of talented artists between the two Sister Cities. Ten Ensenada artists will be displayed at RAM (and ten at RCAA). Twenty Riverside artists have exhibited in Ensenada in December, 2008.

The RAM's mission is to serve the varied communities of the Inland Empire by providing visual art of the finest quality and related educational and interpretive programs. RAM exhibits traditional and contemporary art that addresses social issues and diverse themes in a range of media techniques. To fulfill this purpose the Museum mounts more than 20 major exhibitions a year, both traveling and privately organized, in four separate major galleries throughout the

Museum.

RAM is located in the historic Mission Inn district of downtown Riverside. Built in 1929, the building, formerly the YWCA, was placed on the National Register of Historic Places in 1988. A History Wall located in the Museum's lobby gives visitors a brief overview of the transition of the YWCA into the exhibiting museum.

The Ensenada artists' exhibits at the Riverside Art Museum will be on January 8 - February 6, 2009. Reception: Thursday, February 5, 6-9 pm Hours - Monday through Saturday, 10:00am to 4:00 pm. Members: Free

Free during Arts Walk on the first Thursday every month 6 - 9PM and during Family Fun Day on First Sundays on the first Sunday each month, 1 - 4 PM

HEALTHY BODY — HEALTHY MIND

By Dr. Pamela Clute



Children Spine Foundation and the University of California Riverside (UCR) Alpha Center have been working together towards the mutual goal of developing well-rounded individuals since the first Healthy body — Healthy Mind (HBHM) summer academy. The program reaches out to 6th, 7th, and 8th grade students, teaching them to balance academics with health education, fitness, nutrition and a positive mental attitude.

Established in 2001, HBHM has impacted about 3000 people including students, parents, teachers, college undergraduates, and community leaders. The unique balancing of mathematics, health, fitness, nutrition and community service within the same curriculum has produced a successful model that others are replicating. For Apply Valley High School, Arizona Middle School in Alvord and Rialto middle school replicated aspects of the

HBHM model after sending teachers to observe the summer academy. HBHM was recognized by President Bush and the National Science Foundation as part of a package of effective. Alpha Center programs designed to prepare and motivate young people toward higher education and success in the workforce.

Data averaged over the last 8 years indicates that students gained 39 points out of 100 on a pre-post content test. Attitudinal surveys consistently found that students developed a more positive attitude about the importance of exercising the mind and the body while giving back to the community. Parent letters have raved about the value of this program.

In the future, Dr. Pamela S. Clute, Executive Director of the Alpha Center, would like to offer multiple academies to allow for more students' participation. In addition, she would like to create a version of HBHM for elementary and high school students.

Dr. Clute is also the Assistant Vice Provost for Academic Partnerships and a professor of mathematics at the University of California Riverside. She prides herself on being a mathematics motivator, especially to young women, by making mathematics relevant and interesting to the learners of all ages. She spends much of her time in the K-12 public schools talking to elementary and secondary students and often their parents, about the joys and benefits of studying mathematics and science.

RICHARDSON DECISION TO WITHDRAW ON APPOINTMENT AS SECRETARY OF COMMERCE

Continued from page 1

extend for several weeks or, perhaps, even months.

Let me say unequivocally that I and my Administration have acted properly in all matters and that this investigation will bear out that fact. But I have concluded that the ongoing investigation also would have forced an untenable delay in the confirmation process.

Given the gravity of the economic situation the nation is facing, I could not in good conscience ask the President-elect and his Administration to delay for one day the important work that needs to be done.

So, for now, I will remain in the job I love, Governor of New Mexico, and will continue to work every day, with Lieutenant Governor Diane Denish, to make a positive difference in the lives of New Mexicans. I believe she will be a terrific governor in the future.

I appreciate the confidence President-elect Obama has shown in me, and value our friendship and

working partnership. I told him that I am eager to serve in the future in any way he deems useful. And like all Americans, I pray for his success and the success of our beloved country.

Statement of the President-elect:

It's with deep regret that I accept Governor Bill Richardson's decision to withdraw his name for nomination as the next Secretary of Commerce.

He is an outstanding public servant and would have brought to the job of Commerce Secretary and our economic team great insights accumulated through an extraordinary career in federal and state office.

It is a measure of his willingness to put the nation first that he has removed himself as a candidate for the Cabinet in order to avoid any delay in filling this important economic post at this critical time.

Although we must move quickly to fill the void left by Governor Richardson's decision, I look forward to his future service to our country and in my administration. Thank you for your past and continued support.



For 10 years Arrowhead Regional Medical Center has been serving you with quality health care and...

- A state-of-the-art facility that is still one of the most modern and safe hospitals in the nation
- An Emergency Department with the experience that comes with serving more than 120,000 patients annually
- The Edward G. Hirschman Burn Center, the only burn center covering four counties
- A Trauma Unit that has level II verification from the American College of Surgeons
- An Outpatient Care Center with the expert staff to handle more than 60 different specialty services and manage one of the busiest centers of its kind in Southern California
- A teaching hospital with an extensive training program to develop physicians for the future

... in the coming years we will have:

- The completion of major expansion projects including the addition of 83 beds. The expansion will increase ARMC bed capacity from 373 to 456 beds
- A mobile medical clinic, to better reach outlying areas
- An expanded cancer treatment program with the addition of a linear accelerator (for on-site radiation oncology)
- Expanded community outreach programs that exemplify our mission of providing quality health care to the community

Arrowhead Regional Medical Center is celebrating 10 years of quality health care. We're holding a free cancer awareness and screening event January 31 and other special health and wellness events throughout 2009

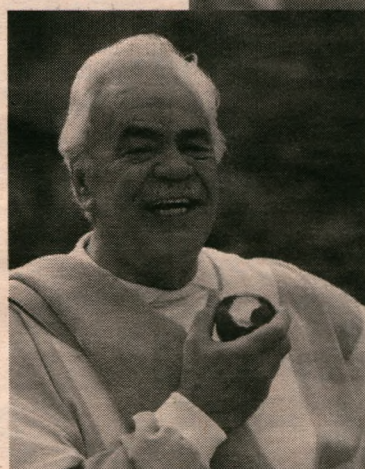
The Heart Of A Healthy Community



ARROWHEAD REGIONAL MEDICAL CENTER

909-580-1000 400 NORTH PEPPER AVENUE • COLTON • CALIFORNIA • 92324

Contact us on the WEB at www.arrowheadmedcenter.org



FIVE QUICK-FIX TIPS FOR YOUR COMPUTER

By Ellworth Isaacs. CST Instructor, Kaplan College, San Diego Campus

(NAPS)

• **Check your power.** Ensure that all cords are plugged in, switches are on and cables are properly connected.

• **Do a complete shutdown, not a restart.** This simple step can effectively flush out your computer's memory and, more often than not, provide an instant cure.

• **Connectivity problems?** Identify the source. Determine if it's your computer, ISP or your network. Try connecting a computer that you know is working. If it lets you log on, chances are it's probably your original computer that is the problem and not your network or ISP.

• **Keep track of every new program, application or network upgrade that**

has recently occurred or been applied. If you're having an issue, try consulting the manufacturer's Web site for a remedy or check the troubleshooting sections of any help files or manuals. Keep this information handy in case you need to call

a professional for help.

• **The Internet is a great resource if you can access it.** Try using a search engine to conduct a search of the error message. You may get lucky and find a posted solution to your problem.

Spring Semester
Begins
January 12th



Your Community College

- Administration of Justice
- Business Administration
 - Accounting
 - Marketing
 - Business Management
- Computer Information Systems
- Emergency Medical Services
- Radiological Technology
- Respiratory Therapist
- Fire Technology
- Child Development and more

Apply Now!

www.craftonhills.edu

**Just \$20 Per Unit
(In-State Tuition)**

11711 Sand Canyon Road
Yucaipa, CA 92399
(909) 794-2161

To apply for financial Aid at CHC go to www.fafsa.ed.gov
Our school code is 009272



The BEST Tasting Chicken

BUY 2 WHOLE CHICKENS FOR \$13.99



INCLUDES:

2 WHOLE CHICKENS, Tortillas & Salsa

Valid up to 3 orders (6 Chickens Total) - May not be combined with any other offer
Must present this coupon with order - Expires 12/30/09

FONTANA 427-8960	BLOOMINGTON 562-0171	SAN BERNARDINO 885-5598
NEW HIGHLAND 881-4191	COLTON 433-0600	YUCAIPA 795-4848



Do something good for yourself.

Take advantage of our free or low-cost educational programs.

Topics include:

- Personal Financial Management
- Low Cost Healthy Eating (in Spanish or English)
- Keys to Success for Career Development
- Diabetes (in Spanish or English)
- Weight Management
- Asthma






For more information or to register for a class, call us at 909.887.6333 ext. 9-4734.



Community Hospital of San Bernardino

A member of CHW

www.chsb.org



METROLINK

Weekends

Let's get away.

Weekend Brunch: Ensenada or Beijing?

Decisions, Decisions....




Take Metrolink this weekend for an international adventure — no passport required.

Metrolink has special weekend rates* that let you satisfy your craving for adventure without emptying your wallet. So go ahead— enjoy the weekend delights of Olvera Street or Chinatown. With the right attitude, you could do both in one day!

Learn more at these web sites:

- www.metrolinktrains.com
- www.olvera-street.com
- www.chinatownla.com
- www.sanbag.ca.gov/metrolinkadventures

Find out how children 5 and under can ride free!

Save green. Ride green.

Adventure ideas brought to you by San Bernardino Associated Governments